



# ИЛЪЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

№12 (279)

20 сентября  
2020 г.



**ИРИНА ЕМ: УРОК  
ДЛЯ МЕНЯ – ПОЛЕТ!**  
стр. 4



**ПОДВОДЯ ИТОГИ**  
стр. 6



**ГАЛИНА ГРИГОРЬЕВНА ПАК:  
НА НАШЕМ ИЗБИРАТЕЛЬНОМ  
УЧАСТКЕ ВСЕГДА ПОРЯДОК!**  
стр. 5



Sokuluk  
서울극동대학  
Sejong  
Institute  
KIUC University

ONLINE  
**K-POP**  
FESTIVAL 2020

- 1. УСЛОВИЯ УЧАСТИЯ:**
  - Период приема заявок: с 14 сентября (пн.) по 3 октября (сб.) до 24:00
  - Регистрация и прием заявок: kpopfestival2020@gmail.com
  - Материалы для заявки: конкурсное видео танца или песни продолжительностью до 5 минут, сведения о себе (ФИО, возраст, номер телефона (асех членов группы)).
- 2. УЧАСТВОВАТЬ МОГУТ ВСЕ, ИНТЕРЕСУЮЩИЕСЯ К-РОП КУЛЬТУРОЙ**
- 3. ПЛАН ПРОВЕДЕНИЯ ФЕСТИВАЛЯ**
  - 1) Прием заявок: с 14 сентября (пн.) по 3 октября (сб.) до 24:00
  - 2) Зрительское голосование: с 5 октября (пн.) 0:0 часов на YouTube-канале K-popFestival 2020 ([https://www.youtube.com/channel/UCFVT2bSrDzg9\\_zdo5Y1SSg](https://www.youtube.com/channel/UCFVT2bSrDzg9_zdo5Y1SSg))
    - \* все желающие могут участвовать в зрительском голосовании.
    - Под видео понравившегося участника поставьте "нравится" (лайк).
  - 3) Период рассмотрения: с 17 октября (сб.) по 20 октября (вт.)
    - \* 20% баллов (результаты онлайн-оценок) +80% баллы судей конкурса.
  - 4) Объявление победителей - 23 октября (пт.)
    - \* на официальном сайте, на странице Facebook Посольства Республики Корея в Кыргызстане и на страницах соцсетей Института Седжон Сокулук.



**НАГРАЖДЕНИЕ**  
1 место - 1 команда  
2 место - 1 команда  
3 место - 2 команды

**ПОБЕДИТЕЛЕЙ  
ОЖИДАЕТ  
ЩЕДРЫЙ  
ДЕНЕЖНЫЙ ПРИЗ!**

ПРОСИМ ПРИНЯТЬ УЧАСТИЕ ВСЕХ, КТО ЛЮБИТ К-РОП



세종극동  
서울극동대학  
Sejong  
Institute  
Bishkek

**КОНКУРС  
ПОСЛА РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ  
ПО ОРАТОРСКОМУ ИСКУССТВУ  
НА КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ 2020**

- 1. ПРИЕМ ЗАЯВОК НА ОТБОРОЧНЫЙ ТУР:**
  - Период: 08.09.2020 (Вт.) - 22.09 (Вт.)
  - Метод: онлайн-прием через электронную почту
  - Документы и материалы для подачи: заполненная форма заявки (1 экземпляр), видеозапись в свободном формате (не больше 3 минут), текст видеозаписи в формате Word, сертификат на знание корейского языка (TOPIK) в электронном формате.
  - Прием заявок и справки по адресу: kingsejongbshkek@gmail.com
- 2. ФИНАЛЬНЫЙ ТУР**
  - 09.10.2020 (Пт.)
  - Онлайн-проведение через Zoom
  - \* Финальный тур будет транслироваться в реальном времени в Instagram-аккаунте "king\_sejong\_institute\_bishkek"
  - \* Видео участников, прошедших в финал, будут опубликованы на YouTube-канале для зрительского голосования
  - \* С участниками, прошедшими в финал, свяжутся индивидуально.
- 3. ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ**
  - Участники и их родители, не являющиеся гражданами Республики Корея.
  - Имеющие сертификат на знание корейского языка (TOPIK) выше 3-го уровня
  - \* Так как нет возрастных ограничений, участники разделятся по категориям «школьная» и «общая (кроме школьников)».
- 4. ТЕМА ДЛЯ ОТБОРОЧНОГО ТУРА**
  - Мудрая жизнь при коронавирусе (COVID-19)
  - Как вы справляетесь с коронавирусом (COVID-19) в наши дни, когда COVID-19 распространился по всему миру и форма повседневной жизни сильно изменилась по сравнению с прошлым?
- 5. ПЛАН НАГРАЖДЕНИЯ (ВСЕГО 12 ЧЕЛОВЕК)**

Категория	1 место	2 место	3 место	4 место <small>(в зависимости от количества участников)</small>
Школьная	Грамота от Посла, денежный приз (\$300)	Грамота от Посла, денежный приз (\$200)	Грамота от Посла, денежный приз (\$100)	Грамота от Посла, денежный приз (\$50)
Общая	Грамота от Посла, денежный приз (\$300)	Грамота от Посла, денежный приз (\$200)	Грамота от Посла, денежный приз (\$100)	Грамота от Посла, денежный приз (\$50)



ПРОСИМ УЧАСТВОВАТЬ ВСЕХ, КТО ИНТЕРЕСУЕТСЯ КОРЕЕЙ.  
Видео участника конкурса, прошедшего в финал, будет загружено на YouTube-канал.  
Также просим максимально активно голосовать за участников конкурса.

## ВРУЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ШКОЛАМ

25 и 26 августа Центр образования Республики Корея в г. Бишкеке вручил технику для проведения занятий средним общеобразовательным учреждениям Кыргызской Республики, в которых изучают корейский язык. В прошлом учебном году в 64 средних общеобразовательных учреждениях Бишкека, Чуйской, Ошской, Нарынской и других областей при содействии Центра образования Республики Корея в г. Бишкеке проводились занятия по корейскому

языку. В этом году количество школ с изучением корейского языка увеличится. В большинстве школ корейский язык проводится как кружок. А в некоторых школах он введен в учебный план как школьный компонент.

В средние общеобразовательные учреждения, где желают изучать корейский язык, Центр образования Республики Корея в г. Бишкеке не только передает технику, а также обеспечивает эти школы преподавателями корейского языка и учебными материалами.

В этот раз 11 школам с изучением корейского языка были вручены комплекты оборудования (компьютер в сборе и проектор с экраном либо телевизор) общей стоимостью около 800 долларов на каждую школу. Ранее все другие школы с изучением корейского языка получали подобную помощь.

В этот раз оборудование для проведения уроков получили следующие учебные заведения: бишкекские СОШ №32, СОШ №57, ШГ №72, ШЛ №75, СОШ №79, СОШ №84, кара-балтинские №3, №9 и №12 школы, проф. лицей №16 г. Оша и Гимназия КНУ.

Информацию подготовил  
Вячеслав Хван



## ГЛАВА ДИПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА УЗБЕКИСТАНА В КОРЕЕ НАГРАЖДЕН ПРЕМИЕЙ «ПОСОЛ ДРУЖБЫ»

В столице Республики Корея состоялась официальная церемония вручения премии «Посол дружбы – 2020» послу Узбекистана Виталию Фен, сообщает ИА «Дунё».

Этой награды глава дипмиссии соседней республики был удостоен 1 сентября в знак признания постоянных усилий и выдающейся деятельности по дальнейшему укреплению дружественных отношений между Республикой Корея и Республикой Узбекистан.

На церемонии вручения награды президент южнокорейской Ассоциации послов дружбы и культуры, председатель-издатель престижного городского журнала Сеула NDNnews Шин Хюн Ду засвидетельствовал свое уважение Вита-



лию Фен за активную дипломатическую деятельность.

«Мы твердо верим, что вы внесли большой вклад не только в расширение торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества между Республикой Узбекистан и Республикой Корея, но и в развитие дружественных отношений и углубление взаимопонимания между народами двух стран», – сказал Шин Хюн Ду.

За активную дипломатическую деятельность и заслуги на дипломатической службе посол Виталий Фен указом президента Республики Узбекистан в августе 2018 года был награжден орденом «Фидокорона хизматлари учун» («За самоотверженную службу»).

Источник: kum.uz

## СЕРДЕЧНАЯ ПОМОЩЬ ОТ РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ

Вице-мэр столицы по социальной политике Виктория Мозгачева встретилась с чрезвычайным и полномочным послом Республики Корея в КР Ха Тэ Ёк.

Господин посол оказал горожанам поддержку: 500 масок KF94, 20 защитных костюмов, 20 пластиковых защитных масок, 2 кислородных концентратора.

Виктория Мозгачева выразила искреннюю признательность правительству Республики Корея за протянутую руку помощи в эпоху пандемии.

«Уверена, что оказанная вами гуманитарная поддержка поможет нам сберечь жизни», – сказала вице-мэр.



Отметим, что это не первая помощь столице. 4 сентября в целях борьбы с COVID-19 от города-побратима Куми (провинция Кёнсан-Пукто, Южная Корея) были также переданы медицинские изделия в объеме 20 тысяч масок AirQueen KF80 и 10 тысяч стоматологических масок.

Мэрия города Бишкека благодарит Посольство Республики Корея в КР за поддержку в это непростое для всего мира время.

Пресс-служба мэрии

## НОВОСТИ АНК



4 сентября состоялся телемост в рамках Международного общественного форума «Сохранение памяти о Второй мировой и Великой Отече-

ственной войнах» под девизом «Защитить правду о победе!» международного проекта «МЫ ВМЕСТЕ КОВАЛИ ПОБЕДУ», организованного Ассамблеей

народов России при поддержке Федерального агентства по делам национальностей, Комиссией Общественной палаты Российской Федерации по гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, Ассамблеей народов Евразии, Севастопольским и Крымским региональными отделениями Ассамблеи народов России.

В этом международном телемосте от Ассамблеи народа Кыргызстана приняли участие заместители председателя Совета АНК З. Шидакова, А. Степанюк и члены Совета АНК Н. Омуралиев, В. Лисниченко и Л. Ташматова.

Пресс-служба АНК

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

# 생일 축하합니다!

Шин Роман Александрович  
(12 сентября)

Хам Дмитрий Вадимович  
(23 сентября)



## 교육시설에 교육 장비 기증해

8월 25일과 26일 비취켄 한국교육원은 한국어를 가르치는 키르기스스탄 중등 교육기관에 수업 진행을 위한 장비들을 기증했다. 지난 학기, 64개의 비취켄, 추이 주, 오쉬 주, 나른 주 등

의 중등 교육기관들이 비취켄 한국교육원과의 협력차원에서 한국어 수업을 진행한바 있다. 올해 한국어 수업을 채택한 학교의 수는 증가했다. 대부분의 학교들은 한국어 수업을 방과 후

에 진행하고 있다. 그러나 몇몇 학교들은 한국어를 정식 교육과정으로 진행하고 있다.

비취켄 한국교육원은 한국어를 수업을 원하는 중등 교육기관에 기술적 지원뿐만 아니라 한국어 교사와 수업



에 필요한 물품을 지원한다.

금년에는 한국어 수업과 함께 컴퓨터 세트, 모니터 또는 텔레비전과 연동이 되는 프로젝터 등 약 800 달러 상당의 전자제품을 각각 11개 학교가 기증을 받았다. 이외 다른 학교들도 한국어 수업과 함께 이와 상응하는 지원을 받을 수 있었다.

이번 수업 진행에 사용될 장비를 전달받은 학교는 다음과 같다. 32번, 57번, 72번, 75번, 79번, 84번 비취켄 중등 교육기관, 카라발타 3번 학교, 9번 학교, 12번 학교, 16번 오쉬 전문학교, 키르기즈국립대학교

한 비체슬라브

## Пресс-релиз

09.09.2020 (ср.)

**Корейские анимационные фильмы «Арт Одиссия» и «Пороро – маленький пингвиненок» будут транслироваться на канале «Общественной телерадиовещательной корпорации Кыргызской Республики (КТРК)»**

Чрезвычайный и полномочный посол Республики Корея в Кыргызской Республике Ха Тэ Ёк подписал лицензионное соглашение с Жайнак Усен уулу, директором «Общественной телерадиовещательной корпорации Кыргызской Республики (КТРК)» на безвозмездное предоставление корейских анимационных фильмов.

В рамках соглашения Кыргызстану будут представлены две анимации: «Пороро – маленький пингвиненок» и «Арт Одиссия». «Арт Одиссия» будет транслироваться на канале «Баластан» телеканала КТРК ежедневно в 19.30 со 2 сентября по 7 октября, а с 7 октября на том же канале будет транслироваться «Пороро – маленький пингвиненок».

«Общественная телерадиовещательная корпорация Кыргызской Республики (КТРК)» – это общественная телерадиокомпания, которая транслирует культурные, информационные и развлекательные программы по всему Кыргызстану, а «Баластан» – это канал вещания детских программ КТРК.

В рамках проекта правительства Кореи по распространению корейской анимации за рубежом, который поддерживается Министерством культуры, спорта и туризма, Министерством иностранных дел Республики Корея, более чем 80 зарубежными телевизионными станциями по всему миру, предполагается привлечь внимание и получить отклик на корейскую волну и укрепить культурное сотрудничество между двумя странами путем предоставления корейских анимационных фильмов народу Кыргызстана.

Посольство Республики Корея в Кыргызской Республике

**2020 대사배 한국어 말하기 대회**

- 1. 예선 접수**
  - 기간 : 2020.09.08.(화) – 09.22.(화)
  - 방법 : 이메일을 통한 온라인 접수
  - 제출 서류 및 자료 : 응모서면서 1부, 자유영역의 말하기 녹음 영상 자료와 안고 제출 (3분 이내), TOPIK 자격증 스캔본 및 사진 파일
  - 접수처 및 문의처 : kingsejongbishkek@gmail.com
- 2. 본선**
  - 2020.10.09.(금)
  - Zoom 어플을 통해 온라인으로 진행
  - 비영리 재능이당 인스타그램 계정으로 본선 일시간 방송 예정
  - 본선 참가자에게는 본선 주제 등 관련 개별 연락을 알 예정
  - 본선 참가자들의 예선 영상 온라인 관중 투표를 유튜브 채널 ([https://www.youtube.com/channel/UCJTicM\\_IN2a\\_ucc0T\\_GrMYw](https://www.youtube.com/channel/UCJTicM_IN2a_ucc0T_GrMYw))에게 진행할 예정
- 3. 참가자격**
  - 본인 및 부모의 국적이 대한민국이 아닌 자
  - TOPIK 3급 이상의 한국어 능력을 갖춘 자
  - 나이 제한은 없으나, 나이에 따라 학생부(어플리케이션) 및 일반부(어플리케이션)로 나뉘어짐.
- 4. 예선 주제**
  - 슬기로운 코로나 19 생활
  - 코로나 19 바이러스가 전세계적으로 확산되어 일상생활의 영태가 과거와 많이 다른 요즘, 어떻게 지내고 있으며 어떻게 코로나 19 바이러스에 대처하고 있는가?
- 5. 시상 계획 (총 12명)**

부분	1등	2등	3등	4등 (무문별 3명)
학생부	대형 상금, 영감(300)	대형 상금, 영감(200)	대형 상금, 영감(100)	대형 상금, 영감(50)
일반부	대형 상금, 영감(300)	대형 상금, 영감(200)	대형 상금, 영감(100)	대형 상금, 영감(50)

한국어에 관심 있는 많은 분들이 참여 부탁드립니다!  
본선에 진출하게 된 예선 참가자의 영상이 2020 대사배 한국어 말하기 대회 유튜브 채널에 업로드 될 예정입니다! 투표에도 많은 참여 부탁드립니다!

## ИРИНА ЕМ: УРОК ДЛЯ МЕНЯ – ПОЛЕТ!

Учитель... Как много смысла в этом слове, ведь не только от родителей, но и от педагога зависит то, каким вырастет ребенок, гражданин своей страны. В этой сложнейшей профессии можно выделить людей с большой буквы, которые отдают этому призванию все свое время и всю свою жизнь. Сегодня мы хотим вас познакомить с очень разносторонней, доброй, веселой Ириной Борисовной Ем, которая является директором столичной среднеобразовательной школы № 45. Ирина Борисовна всегда находится в хорошем расположении духа, она безгранично предана своей профессии и ни дня не представляет без своих учеников.

– Я очень люблю детей и уже тридцать лет тружусь в сфере образования. Работа в школе для меня очень много значит, мне предлагали другую работу, но я отказалась, так как для меня важно быть с детьми. Мне необходимо их слышать и видеть. Ученики любят тактильное общение, чтобы их погладили, обняли. Я люблю смотреть в глаза ребенку и могу определить, есть ли у него проблемы и чем он опечален, – рассказывает Ирина Борисовна.

**– Педагогика – дело всей вашей жизни... А когда вы сделали этот осознанный выбор?**

– Признаюсь, я никогда не представляла себя в роли учителя. С раннего детства увлекалась медициной. В третьем классе разрешила курицу и с интересом изучала внутренности. Я всю жизнь хотела лечить людей. Никто не сомневался, что я пойду в медицинский институт. В старших классах начала проявлять способности к математике. Однажды, стоя у доски перед классом, я решила сложную задачу и доказала теорему по геометрии, мне аплодировали и ученики, и педагог. Это было волнительно. Мне порекомендовали идти по направлению «математика». Я только развела руками, мол это не мое, я хочу быть врачом. На физмат я попала случайно. А теперь не могу представить свою жизнь без математики.



**– Значит, помимо того что вы выполняете много работы в качестве директора, вы еще и ведете уроки?**

– Да, мне это очень интересно, ведь я работаю по своей собственной методике. Я пришла в школу двадцатилетней девочкой и теперь имею за плечами большой опыт. Мне 54 года, а моим первым выпускником уже 47 лет. Урок для меня – это полет. Каждый раз я думаю, как можно объяс-

нить сложную тему так, чтобы ученикам все запомнилось.

Однажды после урока ко мне подошел с вопросом новичок: «Ирина Борисовна, вы все объяснили очень доходчиво, но все-таки скажите, а какой физический смысл у формулы?» Тогда я задумалась. В Фейсбуке в группе «Математики» дается смысл каждой формулы, и я нашла ответы на все вопросы. Действительно, ранее нам такое не преподавали, а ребенок должен понимать, в какой области можно найти применение всем этим теоремам.

**– Как относятся ученики к тому, что их преподаватель – директор?**

– Они выходят с урока со словами благодарности. Самое важное – это



не знания, а общение, которое приносит удовольствие мне и ученикам, нам друг с другом очень интересно. В моем классе есть консультанты, которым я могу объяснить тему научным языком. Далее дети разбиваются на группы и работают с консультантами. В классе царит рабочий шум. Математика – это словно дар, который дается не каждому, а все дети разные. Ученики старших классов часто комплексуют, если им что-то не далось так легко. Главное, чтобы не было пробелов. Если хорошо изучать математику в начале школьного пути, то ребенок обязательно будет учиться хотя бы на четверки.

Я поддерживаю дух помощи друг другу. Ученики идут не только на свой результат, но и следят за успехами своего подопечного. Если ученик консультанта ответит на отлично, то и сам молодой педагог получает пятерки. Мы часто задаемся вопросом, кто такой лидер... Это человек, на которого можно положиться и можно пойти за ним, за его идеей. Мы проводим анкетирование и высчитываем рейтинг в классе. Дети сами решают, кого они считают самым человечным и уважаемым. Опрос проводится анонимно, а затем результаты озвучивают при всех, и сами ученики стремятся стать лучше и иметь авторитет среди своих сверстников.

Быть учителем – это важная миссия в жизни. Ты видишь одухотворенные и горящие глаза ребенка, когда он понял тему, решил пример, который сошелся с ответом, он чувствует себя Лобачевским, и за спиной у него вырастают крылья. Ситуация успеха очень важна, и тогда будет высокая мотивация в получении знаний. Урок сам по себе уникален, ведь можно дать много земного и неземного. Если я чувствую, что ученики устали, то могу провести небольшой научный экскурс. Пусть это будет урок математики, но мы можем поговорить о Леонардо да Винчи, важнее, что они уйдут с занятия с открытием, и не обязательно в моей сфере. Мы делаем акцент на проценты, формулы и уделяем большое внимание воспитанию.

**– Ваши ученики вас просто обожают...**

– Самое важное, чтобы учитель мог влюбить в себя как личность. Ребенку должна нравиться ваша манера говорить, одеваться, вести себя на публике. Мы должны приучать детей к гармонии и красоте. Каждое утро я задумываюсь о том, что надеть, чтобы понравиться детям. Чтобы интерес был повышен, я должна через призму одежды и макияжа им понравиться. На 20-й минуте урока обязательно переключу внимание. Я не ставлю во главу угла математику, мне важно, чтобы ребенок в первую очередь был человеком. Когда ученик выходит с урока и говорит мне спасибо, я мысленно надеваю себе медаль. Ведь в наше время слова благодарности от учеников бесценны.

**– Как вы оказались в Бишкеке?**

– Я родилась на Дальнем Востоке, в интересном крае с невероятно красивой природой. В 20 лет осталась одна, так как родители разошлись, папа умер, а затем погибла мама. Мои бабушка и дедушка были репрессированными. Практически у всех корейских семей история предков одинаковая, и она перекликается.

Окончила университет в городе Ставрополе (Россия), вышла замуж и уехала в Бишкек. У меня есть замечательный сын Алексей Юрьевич, мы с ним на одной волне. Он уже много лет живет в Корее вместе с женой и детьми. Мы можем разговаривать часами по телефону. Он начитанный и разносторонний, и это большая редкость. Мы обсуждаем все – от аудиокниг до миниатюр КВНа. Друзья удивляются и даже порой не верят, что он так долго общается с мамой. Алексей окончил Кыргызско-Российский славянский университет, а именно факультет межкультурных коммуникаций, но по специальности работать не стал и уехал в Корею.



**– Значит вы бывали на исторической Родине?**

– Да, конечно, и не один раз, только моя первая поездка была по туристической визе вместе с группой друзей. Как только мы вышли из аэропорта, я вспомнила фразу из «Овода»: «Сними обувь твою – ибо земля, по которой ты идешь, священна». Я разулась и пошла босиком. Все были удивлены. А ведь это земля моих предков, и она священна. Я испытала культурный шок. Но Кыргызстан мне роднее.

**– Если у вас есть собственная методика, то, наверняка, есть и научный труд?**

– Я проработала в столичной гимназии № 67 на протяжении семнадцати лет и в один момент почувствовала, что заскучала. Решила поступить в аспирантуру, захотелось написать научную работу. Я написала часть труда, но пришлось его заморозить, так как

было очень много каждодневных вопросов в школе. Пока не защитилась. Возможно, еще вернусь к задуманному.

**– Какие наставления вы даёте ученикам?**

– Дети похожи на своего классного руководителя, но это происходит тогда, когда они любят своего учителя. Мои выпускники очень харизматичные, среди них есть даже преподава-



тели в АУЦА и те, кто занимает административные должности. Все они яркие личности с активной жизненной позицией. Я учу своих подопечных не быть равнодушными и не проходить мимо, если кому-то плохо или требуется помощь. Необходимо всегда расти и не оглядываться на возраст, обучаться и быть обучаемыми, никогда не останавливаться на достигнутом. Необходимо пополнять свой багаж знаний. Ведь тогда ты будешь интересен сам себе и окружающим. Мой сын не устаёт повторять, что гордится мной. Я закончила всевозможные курсы, от бухгалтерских и компьютерных до школы астрологии. Увлекалась даже компьютерной вышивкой. В 47 лет взяла в руки кисть, и теперь одним из моих увлечений является живопись. Мне необходимо постоянно участвовать в семинарах и быть активной.

Такую активность я проявляла с детства и даже побывала в Артеке как активная пионерка.

**– Кем интереснее быть – директором или учителем?**

– Знаете, возможности учителя и его планы могут быть ограничены, а директор может больше в рамках своей должности. Я могу расширить географию проектов для жизни

школы. В этом и есть большой плюс!

**– Насколько в вашей работе и жизни присутствует корейская культура?**

– На самом деле я космополит, но просто обожаю готовить национальные блюда. В нашей школе преподаётся корейский язык, и мне бы хотелось, чтобы дети тоже участвовали в различных мероприятиях. С Общественным объединением корейцев Кыргызстана у меня теплые отношения. Меня приглашают на семинары в качестве гостя, но я могу быть гораздо активнее. Я с удовольствием бы выполняла задачи и поручения. Тем более у меня есть такая площадка, как школа, а мы открыты любым предложениям.

**– Спасибо вам за интервью и за труд, больших вам удач.**

Беседовала Ксения Толканева,  
фото из архива Ирины Борисовны Ем

## ГАЛИНА ГРИГОРЬЕВНА ПАК: НА НАШЕМ ИЗБИРАТЕЛЬНОМ УЧАСТКЕ ВСЕГДА ПОРЯДОК!

Корейская диаспора славится уникальными людьми, которые являются специалистами в различных сферах. В своих статьях мы рассказываем о выдающихся спортсменах, медицинских работников, бизнесменах, педагогах и деятелях искусства.

В настоящее время народ Кыргызстана готовится к важному политическому событию – выборам депутатов VII созыва Жогорку Кенеша, которые состоятся 4 октября. И наша диаспора, несомненно, проявит свою гражданскую активность, отдав голоса за достойных кандидатов. Как выяснилось, среди представителей Общественного объединения корейцев Кыргызстана есть те, кто активно работает в сфере агитации, а также те, кто возглавляет Участковые избирательные комиссии.

Председателем участка № 7167, который расположен в селе Васильевка Аламудунского района Чуйской области, является Отличник образования Галина Григорьевна Пак, которая на протяжении 46 лет работает в Средней образовательной васильевской школе № 1. До выборов уже совсем недалеко, и поэтому работы у героя нашего интервью масса, но все-таки Галина Григорьевна нашла время для встречи с журналистами.

– Галина Григорьевна, скажите, как вам предложили должность председателя УИК?



– Избирательные участки у нас большие. Эту должность я занимаю очень давно, с советских времен. Наоборот, мне не предлагают поработать, а меня не отпускают. (Смеется.) Мне уже 63 года, и я хотела отказаться от данной работы. Но глава айылного кенеша Аида Казбекова возлагает на меня большие надежды. На моем участке всегда порядок, ведь я могу организовать людей так, чтобы замечаний не было. Меня считают старожилом, живу в Васильевке с 1964 года. И все меня хорошо знают – и акакалы, и молодое поколение.

– Удивительно, а как получилось, что в советское время вы возглавили избирательную комиссию?

– Тогда я была еще молода и очень активна, работала завучем. Думаю, именно поэтому мне доверили в свое время эту должность.

– Как ваша семья оказалась в Кыргызстане?



– Мы приехали с родителями из Талдыкорганского района Алматинской области Казахстана. Отец и мать приехали в гости в Васильевку, и им очень понравилось, решили перебраться сюда. Ранее село было совхозом с действующим в нем винзаводом. Здесь я пошла в школу, поступила в Женский педагогический институт имени Маяковского и осталась работать. Начинала с вожатой и дошла до директора школы. Я имею филологическое образование, но по специальности не работала, сразу пошла учителем в младшую школу.

Родители – Григорий Сергеевич Пак и Роза Филаретовна Пак – были репрессированы с Дальнего Востока в Казахстан в 1937 году. Там они встретились, поженились. Моим мужем был Владимир Юрьевич Ли, его уже нет в живых. Я проживаю с сыном, снохой и с внуками, один из них учится в нашей школе, а второй подрастает. Сына зовут Володя, сноху – Жылдыз, внуки: Руслан и Медер. Моя дочь Ирина живет в Казахстане, замужем за Сергеем, воспитывают дочь Аришу. Дома у нас почитают корейскую культуру, но, к сожалению, я стала забывать язык, так как корейцы, проживающие в Васильевке, старались разговаривать на русском. Сейчас я понимаю слова на корейском, но говорю с трудом.

– Вы работаете до сих пор?

– Да, веду уроки, но только в одном классе, в прошлые годы работала в двух. Теперь силы не позволяют, да и за внуками присмотр нужен. Но совсем на пенсию не ухожу, чувствую, что нужна моя помощь. Село сильно разрослось, ребята учатся в три смены. Представьте, школа рассчитана на 600 человек, а на учебу приходят 1 600 детей! Работаю в школе уже 46 лет. Признаюсь, директором работать

было тяжело. Муж всегда поддерживал, поэтому могла занимать должность. Сам он был простым рабочим, трудился на полях.

В жизни никогда не думала, что буду учителем. В настоящее время я освобождена от работы, так как занимаюсь председательскими делами. Работать онлайн очень сложно, в нашем селе проживают этнические кыргызы из Таджикистана. Каждый ребенок должен отправить по смартфону задания по всем предметам. Не все родители могут это обеспечить и проконтролировать. Я отношусь к этому с пониманием и плохие оценки не ставлю, ведь в семьях воспитывается от четырех до девяти детей.

У меня как у председателя УИК обязанностей очень много. С раннего утра до 18.00 мы работаем в школе. В основном к нам обращаются люди насчет заполнения «Формы 2». Все хотят отдать свой голос. И нам необходимо сдать списки зарегистрированных. Приезжаем три раза в неделю в акимат. Получаем брошюры, плакаты, проходим обучение.

– Вы отметили, что у вас на участке всегда порядок, а что под этим подразумевается?

– Начинается он у нас со двора. Там есть все необходимое: плакаты, пандусы, мы соблюдаем все санитарные условия. Проводим дезинфекцию. Самое главное, чтобы мы встречали хорошо людей. Поддерживаем документацию в порядке. Если придут члены наблюдательной комиссии, мы также должны их встретить.

– Поддерживает ли семья то, что вы вновь приступили к обязанностям на участке?

– Дело в том, что у меня целая династия учителей. В школе работали моя тетька, сестра и затем я. Также работает сноха, которая говорит, что если позволяет здоровье, то работайте, но дочь против. Возраст все-таки берет свое. В 63 года тяжело выдерживать такую нагрузку. Я работаю для души. Сейчас облегчение по подсчетам, так как все автоматизировано, мы только проверяем.

– Много ли корейцев живет в Васильевке?

– Ранее проживало порядка тридцати семей. Старики уже нас покидают, а молодежь перебирается в столицу Кыргызстана или в Корею. Осталось семей восемь. Мы с ними общаемся, так как все они мои родственники. По приглашению

председателя Аламудунского района ООК КР Светланы Петровны Ним я приезжаю в Бишкек на собрания и праздники Общественного объединения корейцев Кыргызстана. Активно не участвую в творческой программе, бываю на мероприятиях как зритель и просто отдыхаю, общаюсь со знакомыми. Три года назад я ездила с группой этнических корейцев на экскурсию в Республику Корея.

– Оставила ли экскурсия впечатления?

– Конечно, даже словами не передать. Мы посетили шесть городов Кореи. Я словно в сказке побывала. Там у меня по работе находятся братья со своими семьями. Я была в культурном шоке и до сих пор бережно храню все фото и видео о поездке.

– Что вы можете пожелать корейской диаспоре как председателю комиссии?

– Корейцы – доброжелательные люди, ни с кем не конфликтуют, за время проживания в Кыргызстане зарекомендовали себя в разных сферах и вносят свой вклад в развитие страны. Необходимо всем прийти на выборы, проявить гражданскую активность и отдать свой голос.

– Если вам предложат вновь занять эту должность через время, согласитесь ли вы?



– Если позволит здоровье. Признаюсь, что так далеко в будущее я не заглядываю. Ранее я была более активной, 8 лет работала в школе пионервожатой. Немного пошел спад трудовой деятельности, когда родились дети. А затем я вновь вернулась в школу. Если в дальнейшем будет все компьютеризировано, то мне уже будет сложно. Но я рассчитываю еще выпустить своих детей и после 4 класса пойду на отдых. Я работаю, так как не хватает учителей. Сейчас моя основная задача, чтобы на нашем участке процесс выборов прошел успешно.

Беседовали Юрий Ким и Ксения Толканева

## ПОДВОДЯ ИТОГИ

В период, когда вся страна оказалась в сложнейшей эпидемиологической ситуации, представители корейской диаспоры Кыргызстана также не остались в стороне и внесли свой весомый вклад в борьбу с пандемией. Врачи и весь медицинский персонал работали на пределе своих сил и возможностей. Рискую здоровьем, они спасали жизни граждан. Безуслов-

– Медики из России помогали нам новыми протоколами лечения и делились своим опытом. Они принимали непосредственное участие в процессе выздоровления кыргызстанцев. Мы благодарим российских и наших врачей, ведь они не щадили свое здоровье и работали в «красных зонах» по 7 и 14 дней. Проект удался благодаря нашим усилиям и помощи жителей нашего города. Корейская диаспора внесла существенную лепту. Буквально за три дня мы осуществили проект, подписав меморандум вместе с вице-премьер-министром Аидой Исмаиловой и заместителем министра здравоохранения Мадамином Каратаевым. Через три дня начали принимать врачей из стационаров, а затем прибыли российские специалисты. Мы проводили мониторинг и сле-



но, после трудной смены необходим полноценный отдых для того, чтобы восстановиться и продолжить работу. Буквально за считанные дни был запущен проект по организации в отеле «Европа» места карантинного пребывания медиков, работавших в «красных зонах».

Нам удалось поговорить с одним из инициаторов проекта Германом Владимировичем Чен.

– Мы получили полное удовлетворение от того, что удалось сделать. Довольна вся диаспора, нас поддержали бизнес-площадки «Бишкек Форум», «Прогресс», посольство и другие организации, откликнувшиеся на наш призыв создать стационар для врачей. Постояльцы очень благодарны, ведь мы обеспечили полный пансион, включая трехразовое питание. Мно-



гие бизнесмены поддерживали нас не только финансово. В обсервацию приносили плов, жаркое, фрукты, блюда, которые даже не входили в штатное меню. Врачи, как российские, так и местные, получали полноценное питание.

дили, чтобы они ни в чем не нуждались – как в отдыхе, так и в обильном питании. Когда отдых полноценный, человек выспится, то он лучше относится к работе и максимально прикладывает усилия. Мы получили хороший результат и обратную связь, как от российских, так и от местных врачей. Отель им понравился, они были очень довольны, – сказал Герман Владимирович.

– Хотелось бы отметить Руслана Чагай, который предоставил место для проживания, и Владимира Ли, оказавшего помощь в выходе на высокий государственный уровень и в достижении договоренностей с правительством страны. Поэтому считаю, что это не только моя инициатива, но и инициатива всего штаба, который мы создали. Андрей Ли, Владимир Ли,



Артур Пак, Руслан Чагай, Виктория Тигай, Олег Ним, спасибо вам!

Помимо членов штаба помощь в финансировании проекта также оказали президент ООК КР В. Н. Хан, члены президиума, правления и офиса ООК КР, бизнес-клуб «Бишкек Форум», Союз предпринимателей «Прогресс», Ассоциация граждан Республики Корея в Кыргызстане, отель «Европа», ОАО «Таш Темир», сеть ресторанов «Бухара Ассорти», сеть магазинов косметики Korshop, ОсОО «Альфа Медиа», Кыргызско-Корейский колледж, ИП «Кошоев», ОсОО «Let's Go», компании «Шоро» и Deco Profi, Владимир Сергеевич Кан, Владислав Владимирович Чен,

Альберт Борисович Хван, Герман Владимирович Чен, Говард Анатольевич Син, Виталий Анатольевич Ен, Александр Юрьевич Ким, Дмитрий Владимирович Хам, JUNG SEUNGHO, JUNG OUKCHAN (SHAWN).

– Проект, который длился с 16 июля по 21 августа, получился, несмотря на то, что страна переживала непростое время. Но благодаря тому, что все сплотились и слаженно сработали, нам удалось за короткое время подготовиться к приему врачей. С первых дней в каждом номере были приготовлены благодарственные открытки и фруктовые корзины. Хочу сказать огромное спасибо штабу и всем ребятам за проявленную инициативу и помощь. Отдельную благодарность выражаю всем медицинским работникам, особенно врачам из Российской Федерации. Вопросы решались на ходу, оперативно. Благодаря слаженной работе всей нашей команды, взаимопониманию и взаимовыручке нам удалось достойно встретить и обеспечить всем необходимым врачей, находящихся в отеле «Европа» в период карантина, – сказала председатель штаба, вице-президент Общественного объединения корейцев КР Виктория Иннокентьевна Тигай.

Юрий Ким

## В ТЮМЕНИ ОТКРЫЛИ «ПАРК ДРУЖБЫ МЕЖДУ РОССИЕЙ И РЕСПУБЛИКОЙ КОРЕЯ»

19 сентября в честь 30-й годовщины российско-корейских дипломатических отношений состоялось торжественное открытие «Парка дружбы между Россией и Республикой Корея» в городе Тюмени.

Почетный консул Республики Корея Игорь Мирвахисович Самкаев выступил единоличным инвестором в строительстве «Парка дружбы между Россией и Республикой Корея». В этом году парк является единственным новым объектом на карте Российской Федерации, посвященным празднованию 30-й годовщины дипломатических двусторонних отношений.



Тематический парк содержит уникальные объекты архитектуры, редкие виды растений, предусмотрены пешеходные дорожки, а в дальнейшем будут организованы зоны общественного питания. Парк отвечает всем требованиям для комфортного пребывания жителей и гостей города.

Примечательно, что у посетителей есть возможность приобрести понравившиеся деревья и принять участие в озеленении парка. Собранные денежные средства будут направлены в благотворительный проект социального партнерства «Ключ к жизни» для помощи тяжело больным детям.

Благотворительный проект «Ключ к жизни» более девяти лет помогает детям. Он стартовал 20 июня 2011 года по инициативе экс-губернатора Тюменской области В.В. Якушева и стал ярким примером объединения усилий государства и граждан в оказании дополнительной помощи тяжело больным детям. По результатам благотворительной акции будет сформирован отчет об адресной помощи и использовании денежных средств.

В день торжественного открытия «Парка дружбы между Россией и Республикой Корея» состоялась церемония высадки деревьев с участием министра науки и высшего образования РФ, губернатора и членов правительства Тюменской области, главы города Тюмени, представителя МИД России, генерального консула Посольства Республики Корея, представителей корейской диаспоры и бизнесменов.

Источник: koryo-saram.ru

# ПЕРВЫЙ МУЖЧИНА-ЧЕМПИОН КАЗАХСТАНА ПО СИНХРОННОМУ ПЛАВАНИЮ

*Заниматься спортом Эдуард Ким начал с малых лет, чтобы поправить здоровье. Дело в том, что в детстве ему был поставлен диагноз «открытое овальное окно» в сердце. По рекомендации врачей мальчик начал ходить на плавание. Спустя месяц интенсивных тренировок Эдик прошел обследование, и врач диагностировал «закрытие окна». Родители решили оставить его в спорте.*

## Путь к пьедесталу

Время шло. В течение шести лет Эдуард занимался плаванием. Но, к сожалению, совмещать школу и тренировки оказалось тяжелее, чем планировалось поначалу, и было принято решение все-таки отказаться от спорта, по крайней мере пока.

Через какое-то время тетя Эдуарда предложила ему попробовать себя в синхронном плавании, и, недолго думая, он согласился. Юный спортсмен тренировался каждый день и в итоге понял, что в данном спорте его ждут очень большие перспективы. Он начал выезжать на соревнования, участвовать в турнирах разной сложности. Но путь к успеху давался нелегко, поначалу мальчику даже пришлось столкнуться с насмешками со стороны девушек – членов сборной Казахстана по синхронному плаванию. Но, как говорится, от смешного до великого один шаг.



Преодолевая преграды, Эдик упорно шел к своей цели. В 2012 году ему был присвоен 3-й юношеский разряд, через год – второй, а в 2015 году – первый. В прошлом году парень стал чемпионом мира и Азии в возрастной категории 13-15 лет. А в декабре 2019-го был награжден в номинации «Лучший

спортсмен года», став первым мужчиной-чемпионом Казахстана по синхронному плаванию.

Таких поразительных результатов юный чемпион добился не сразу, залог его успеха – упорные тренировки и целеустремленность. В данный момент Эдуард выступает за город Нур-Султан. На самом деле тренировки занимают около 70% времени, из-за чего приходится меньше уделять времени учебе. Но, к счастью, учеба дается парню легко, и он старается не отставать от одноклассников.

Каждая тренировка дается нелегко не только Эдуарду, но и его партнерше. Бывают и недопонимания, и споры, из-за чего они порой допускают ошибки. Методика борьбы с подобными ситуациями безумно проста: перед

заходом в бассейн или на тренировку ребята просто «вытирают ноги перед входом», то есть оставляют все обиды и недопонимания за пределами рабочей зоны, что позволяет им с легкостью на душе тренироваться в свое удовольствие.

## О мечте, семье, работе и хобби

Сейчас, из-за сложившейся в мире ситуации, спортсмены не могут тренироваться, а многие соревнования были отменены, что не может не печалить. Но Эдуард не падает духом и идет к своей главной мечте – участию в Олимпиаде-2024.

Несмотря на то, что основное свое время юноша посвящает спорту, он старается развиваться и в других сферах. Эдик увлекается музыкой и искусством. Спорт для него – это работа, а вот все остальное – уже хобби. Самая главная опора для молодого человека – это семья, которая во всем его поддерживает. Папа Роберт Ким и мама Светлана Югай принимают самое непосредственное участие в жизни сына, а равняется парень на своего старшего брата Павла, который помогает ему во всем и многому учит.

Эдуард уверен, что судьба каждого человека в его собственных руках, а для того чтобы добиться в чем-то успеха, нужно стремиться быть лучшим из лучших.

Источник: [koreans.kz](http://koreans.kz)

## ОТБОР КАНДИДАТОВ НА СТИПЕНДИЮ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ GKS 2021 (БАКАЛАВРИАТ И СРЕДНЕСПЕЦИАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ)

**Отбор кандидатов на стипендию правительства Республики Корея GKS 2021 (бакалавриат, отбор через Центр образования Республики Корея в г. Бишкеке)**  
Квота для Кыргызской Республики: 3 человека (включая 1 место для этнических корейцев).  
Прием документов: 25 сентября 2020 г. (пт.) – 8 октября 2020 г. (чт.).  
Собеседование: 15 октября 2020 г. (чт.). Возможно изменение даты.

**Отбор кандидатов на стипендию правительства Республики Корея GKS 2021 (бакалавриат по естественно-научным и техническим направлениям, отбор через определенный региональный университет в Республике Корея)**  
Квота для Кыргызской Республики: 2 человека.  
Прием документов: кандидатам нужно отправить все необходимые документы напрямую в выбранный университет (список из 24 университетов).  
Сроки подачи документов нужно уточнить в выбранном университете.

**Отбор кандидатов на стипендию правительства Республики Корея GKS 2021 (среднеспециальное образование, отбор через определенный региональный университет в Республике Корея)**  
Квота для Кыргызской Республики: 2 человека.  
Прием документов: кандидатам нужно отправить все необходимые документы напрямую в выбранный университет (список из 6 университетов).  
Сроки подачи документов нужно уточнить в выбранном университете.

Более подробная информация на сайте: [www.edubis.kg](http://www.edubis.kg)

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО АДРЕСУ: ILCHINEWS@GMAIL.COM  
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНУ: 0 (772)-166-555, 0 (779)-10-99-77

**СПОРТ**  
для ВСЕЙ  
СЕМЬИ!

+996 770 534 972  
suncity\_sportclub  
www.suncity.kg



**ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ:**  
команда профессиональных инструкторов высшего класса в области фитнеса, бодибилдинга и силовых видов спорта

**ЗАЛ ЕДИНОБОРСТВ:**  
ТАКВОНДО WT (олимпийский вид спорта) бокс, тайский бокс, кикбоксинг, К1

**ГРУППОВЫЕ ФИТНЕС НАПРАВЛЕНИЯ:**  
танцевальные классы, функциональные классы, силовые классы, художественная гимнастика

**АКАДЕМИЯ МИНИ-ФУТБОЛА «СПАРТАК»:**  
обучение, тренировочный процесс, сборная команда



raduga west  
resort center  
www.radugawest.kg

**КРУГЛОГОДИЧНЫЙ  
ЦЕНТР ОТДЫХА  
«РАДУГА WEST»**

**ПРОДАЕТ ГОТОВЫЕ  
КВАРТИРЫ И  
КОТТЕДЖИ  
ПОД КЛЮЧ!!!**

**ОФОРМЛЕНИЕ  
В РАССРОЧКУ**



**ЛУЧШИЕ ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ НА ИССЫК-КУЛЕ**

**ОТДЕЛ ПРОДАЖ: 0701 53 99 11**

**Ресторан  
Кён Бог Кун**  
경복궁



**В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА  
ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ  
ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД  
(БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ)  
ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ  
УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА  
ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ**

**ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А  
ТЕЛ: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511**

**ASSORTI  
PROJECT**

**РЕСТОРАННЫЙ ХОЛДИНГ**

*Bukhara*  
**ASSORTI**

- ул. Ибраимова, 105/Фрунзе  
тел. 0555 300 200

- ул. Медерова, 36/Матросова  
тел. 0557 300 200

- ул. Горького, 100/Злебаева  
тел. 0558 300 200

- ул. Орозбекова, 68/Киевская  
тел. 0553 300 200

**КОРЕАНА**  
ул. Юнусалиева, 127  
тел. 0550 300 200

**КОРЕАНА  
Family**  
ул. Юнусалиева, 29  
тел. 0559 300 200

**KIM'S**  
ул. Юнусалиева, 98/2  
тел. 0552 52 22 22

С 5 сентября начинаем уроки  
корейского языка онлайн.

Корейская школа "Фрунзе" по выходным  
(Фрунзе чумал хангыль хаке)

1. Время: с 5 сентября - 12 декабря,  
каждая суббота с 9:20-11:40
2. Целевая группа: дети от 5 - 7ми лет  
(2016 - 2014г.р.)
3. Уроки: 09:20-10:00 / 10:10-10:50 / 11:00-11:40
4. Регистрация и вопросы по тел: 0776-939768,  
0556495997, 0778-215474



www.worldshare.or.kr

Корейская школа "Бишкек" по выходным  
(Бишкек чумал хангыль хаке)

1. Время: с 5 сентября - 19 декабря,  
каждая суббота с 9:00-12:10
2. Целевая группа: дети от 8 до 15 лет
3. Уроки: 09:00-09:40 / 09:50-10:30 /  
10:40-11:20 / 11:30-12:10
4. Регистрация и вопросы по тел: 0776-939768,  
0556495997, 0778-215474

Курсы корейского языка  
(Коре хануго хактан)

1. Время: с 1 сентября - 30 ноября
2. Уроки:
  - 1 уровень: Вт, Чт. 18:00 ~ 19:00
  - 2 уровень: Пн, Ср. 16:30 ~ 17:30
  - 3 уровень: Вт, Чт. 16:30 ~ 18:00
  - 4 уровень: Пн, Ср. 18:00 ~ 19:00
3. Регистрация и вопросы по тел: 0776-939768,  
0556495997, 0778-215474

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ким Юрий Валентинович**. Тел.: 0(772)166555  
Реклама: 0(779)109977

© ООК КР  
Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 15.  
Периодичность: два раза в месяц.  
Заказ № 1094. Тираж 1000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: (0312) 53-36-29  
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

